

**SAFETY INSTRUCTIONS.....page 2**

# **READ THIS FIRST**

**READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE YOU ENGAGE IN ANY INSTALLATION WORK.**

**DO NOT START WITH ANY WORK UNLESS YOU HAVE COMPLETELY READ AND FULLY UNDERSTOOD THE CONTAINED INSTRUCTIONS. MAKE SURE THAT YOU FOLLOW THEM THROUGHOUT THE ENTIRE INSTALLATION PROCESS UNTIL FINISHED.**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....página 7**

# **LEA ESTO PRIMERO**

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INICIAR CUALQUIER TRABAJO DE INSTALACIÓN.**

**NO COMIENZE NINGÚN TRABAJO SI NO HA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL. ASEGÚRESE DE SEGUIRLAS DURANTE TODO EL PROCESO DE INSTALACIÓN HASTA SU FINALIZACIÓN.**

We have taken great care to provide you with a well-designed, impeccable, and safe-to-handle product. And we know that this is all well worth the effort provided that you take your share in it, too.

So, please: **READ, UNDERSTAND, AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS.**

## In General

Throughout the document, the term “you” refers to you and all engaged co-workers—that is any person working on and with the described equipment and tasks.

These Safety Instructions, together with the separately provided Assembly Instructions, form an integral set of documents essential for the proper erection of the described equipment.

The Safety Instructions provide the relevant information to safely assemble, erect, and install the equipment. They tell you what **YOU MUST DO** or need to do as well as what **YOU MUST NOT DO** or what you are not allowed to do. Take note of the depicted items and tasks, keep them in mind, and closely follow the instructions as described.

### Target Audience

The Safety Instructions are intended for well-trained, experienced skilled workers and individuals who are capable of, and competent in, setting up the described structures and possess the necessary manual skills to do so.

If you are not sure whether you can perform the described tasks, we urgently ask you to stop here and seek help and assistance from a professional.

Depending on the actual type of equipment, surrounding conditions, and available expertise, a crew of up to approximately six persons in total will be required to erect the structure.

### Prerequisites and Requirements

#### INSTALLATION SITE

- The installation site must be easily accessible, well sheltered, and protected from wind.
- The installation site and the surrounding area must be dry and of flat, level ground.
- The installation site and the surrounding area must be free and clear of any overhead obstacles, at a safe distance from any overhead or underground power lines or other cables, and confirmed to have no underground tubes, ducts, or pipes.
- The installation site must be suitable for, and capable of, carrying the stated weight and any reasonably expected surplus weight or load that could eventually accumulate as a result of weather conditions, such as strong winds and wind gusts, snow, hail, rain, or other elements—both during the erection period or any time thereafter.
- If you are not certain about statics, weights, and loads, consult TOOLPORT or their authorized dealer for support (charges may apply).
- Make sure that you observe and obey any local rules and the applicable occupational safety and health, accident prevention, and environmental preservation regulations.

#### ANCHORING

- You are required to securely anchor the product to/into the ground in a professional manner. You must thereby consider any possibly arising future circumstances (such as any surplus weight or load) that could accumulate as a result of weather conditions, such as strong winds and wind gusts, snow, hail, rain, or other elements).
- We strongly advise you to obtain civil/structural engineering expertise for a professional perspective on the construction’s anchoring and/or its foundation.

## Read and follow the Assembly Instructions

In addition to the present Safety Instructions, you have received a second document named “Assembly Instructions” which deals with the installation process and contains important information on the use of the product. Both documents form an integral part. You are obligated to read both documents and to closely follow all instructions and descriptions contained therein.

Before you commence with any work:

- Read both documents carefully before installing or using the product.
- Become familiar with the delivered parts and items. Do so by checking the parts list and make sure that all the parts and items listed were delivered.
- Become familiar with the units of measurement used in the Assembly Instructions. Conversion charts for your usual measuring system can be found on the last page of the present document.



### WARNING

#### Collapse or Tipping Hazard

**If the installation is interrupted, the equipment could collapse!**

- Check the parts list in the Assembly Instructions and make sure that you have received all the parts and items listed.
- Start with the installation only if you are sure that you have received all the parts and items listed.
- DO NOT commence with the installation if you have not received all parts and items.

## Precautionary Measures

### Environmental Conditions

Check the weather forecast for the day the installation is scheduled. Make sure that the weather will be and will stay quiet over the entire installation period. Refrain from starting with the installation if you are uncertain about the weather, such as when winds, wind gusts or thunderstorms are ongoing or predicted. If there is any sudden change in the weather, and winds pick up, stop installing immediately, clear away any loose objects and cover the materials, if possible, and seek cover.

### Personal Protective Equipment



While working on the equipment, you must protect yourself by wearing the following personal protective equipment:

- Hard hat
- Safety shoes
- Protective goggles or safety glasses
- Protective gloves

While working on the equipment, you must do the following to prevent getting entangled or dropping any objects on individuals working underneath you:

- Take off any jewelry (necklaces, rings, uncovered piercings, etc.)
- Tie up or cover long hair
- Empty or securely close any open pockets

## Possible Hazards and how to avoid them

While working with the structure and its individual components during the erection process, you will possibly encounter the following hazards and dangers. They do not pose any real risk if you do the right thing and act accordingly.



### DANGER

#### Shock Hazard

#### Touching live wires may cause serious injury or even death!

- When using power tools, make sure that they are in proper working condition.
- Prior to plugging in a power tool, make sure that neither end of the power cable is connected to live power. Consider any electric wires to be live until proven otherwise.
- Make sure that the power source cannot be disconnected by accident while a power tool is in use.



### DANGER

#### Suffocation Hazard

#### Incorrect handling of a tarpaulin may cause serious injury or even death!

- When handling a tarpaulin, you are at risk of getting trapped underneath it.
- Do not handle the tarpaulin by yourself—seek co-workers to assist instead.
- Instruct other persons on how to handle the tarpaulin and let them help you unfold, rig, and pull it into position.
- Do not step underneath the rigged tarpaulin until it is fully unfolded and completely fixed to the structure.



### DANGER

#### Choking Hazard

#### Packaging materials and small parts pose a choking hazard!

- Do not allow small children to access the installation site and keep them away from any parts, components, and packaging.
- Collect packaging materials right away and keep them out of children's reach.



### WARNING

#### Fall Hazard

#### Working at height increases the risk of severe injury!

- If you need to reach above your head, securely erect scaffolding first or use anti-toppling ladders.
- If you intend to utilize any mobile equipment (such as a cherry picker, forklift with work basket, etc.) make sure to observe their respective additional requirements in respect to occupational safety, maneuverability, space, and loads. Operate such equipment only if you are qualified and permitted to do so.



## WARNING

### Fire Hazard

Handling fire near the product can be dangerous.

- Do not use open flames, grills or other sources of ignition and fire inside or in the immediate vicinity of the product.
- When using suitable heaters (available e.g. in specialist shops), keep a minimum distance of 4 feet to the product. Open fire or heaters with open flames such as patio heaters, umbrella heaters, gas heaters, etc. are not permitted.



## CAUTION

### Risk of Overexertion

Incorrect handling and manipulating excess weight may cause serious injury!

- Do not handle oversized or heavy components (such as tarpaulins, sheet metal plates, profiles, beams, tubes, pipes, etc.) by yourself—seek co-workers to assist instead.
- Instruct other persons on how to handle any oversized or heavy components and let them help you unfold, rig, mount, and position them.



## CAUTION

### Pinch and Shear Point Hazard

Handling individual components (such as pipes, bolts, anchors, etc.) increases your risk of getting cut or pinched!

- Always wear your personal protective equipment.
- Instruct other persons on how to synchronize the handling of bulky or heavy components.

# SAFETY INSTRUCTIONS

EN

## UNITS OF MEASUREMENT

The separate document “Assembly Instructions” contains a metric system chart with dimensions and measurements. For your convenience, we have included a few common measurements and will show you how to convert them to US Customary Units.

	Metric System	Comparison (Multiplier)	US Customary Unit
Diameter and Length	12 mm 30 mm 50 mm 100 mm	25.4 mm = 1 in (0.03937)	0.4724 in 1.1811 in 1.969 in 3.9370 in
	0.5 m 1.5 m 2.5 m	1 m = 39.37 in (0.3937)	19.6850 in 59.0550 in 98.425 in
	0.5 m 1.5 m 2.5 m	1 m = 3.28083 ft (3.28083)	1.6404 ft 4.9212 ft 8.2020 ft
Area	2 m <sup>2</sup> 10 m <sup>2</sup> 35 m <sup>2</sup>	1 m <sup>2</sup> = 10.76391 sq ft (10.76391)	21.5278 sq ft 107.6391 sq ft 376.7369 sq ft
Mass and Weight	5 kg 10 kg 50 kg 150 kg	1 kg = 2.20462 lbs (2.20462)	11.0231 lbs 22.0462 lbs 110.2311 lbs 330.6934 lbs
Thread size	M5 M8 M12 M16	has about an outer diameter of	0.2 in 0.3 in 0.5 in 0.6 in

Nos hemos esmerado en ofrecerle un producto bien diseñado, impecable y fácil de manejar. Y sabemos que todo esto merece la pena siempre que usted también ponga de su parte.

Así que, por favor: **LEA, COMPRENDA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES.**

## En general

En el curso posterior al documento, el término “usted” se refiere a usted y a todos los compañeros de trabajo contratados, es decir, cualquier persona que trabaje en y con el equipo y las tareas descritas.

Estas instrucciones de seguridad van unidas a las instrucciones de montaje facilitadas por separado y forman un conjunto integral de documentos relevantes para el correcto montaje del equipo descrito.

Las instrucciones de seguridad proporcionan la información pertinente para montar, ensamblar e instalar el equipo de forma segura. Le indican lo que DEBE HACER o necesita hacer, así como lo que NO DEBE HACER o lo que se supone que no debe hacer. Tome nota de los elementos y tareas descritos, téngalos en cuenta y siga atentamente las instrucciones tal y como se describen.

### Público destinatario

Las instrucciones de seguridad están destinadas a artesanos experimentados y bien formados, así como a personas capaces y competentes en el montaje de las estructuras descritas y que posean la destreza manual necesaria para ello.

Si no está seguro de poder realizar las tareas descritas, le rogamos encarecidamente que se detenga aquí y busque ayuda y asistencia por parte de profesionales.

Dependiendo del tipo de equipo, las condiciones del entorno y los conocimientos técnicos, se necesitará un equipo de hasta seis personas en total para montar la estructura.

### Requisitos previos

#### LUGAR DE INSTALACIÓN

- El lugar de instalación debe ser fácilmente accesible, estar bien resguardado y protegido del viento.
- El lugar de instalación y la zona circundante deben estar secos y en terreno llano y nivelado.
- El lugar de instalación y la zona circundante deben estar libres de obstáculos aéreos, a suficiente distancia de cualquier línea eléctrica aérea o enterrada u otros cables, y probadamente libres de líneas, conductos o tuberías subterráneas.
- El lugar de instalación debe ser adecuado y capaz de soportar los pesos indicados y cualquier excedente previsible de pesos, cargas y masas que eventualmente pudieran aparecer por las condiciones meteorológicas que se presenten, tales como fuertes vientos y ráfagas, nieve, granizo, lluvia u otros efectos, tanto durante el período de montaje como en cualquier momento posterior.
- Si no está seguro de la estática, los pesos y las cargas, consulte a TOOLPORT o a su distribuidor autorizado para obtener ayuda (pueden aplicarse cargos).
- Asegúrese de cumplir y obedecer las normas y reglamentos locales en materia de salud y seguridad, prevención de accidentes y protección del medio ambiente vigentes en el lugar de aplicación.

#### ANCLAJE

- Debe anclar sólidamente el producto al suelo de forma profesional y duradera. Por lo tanto, debe tener en cuenta cualquier circunstancia que pueda surgir en el futuro (como pesos, cargas y masas excedentes) y que pueda derivarse de las condiciones meteorológicas o medioambientales (como vientos y ráfagas fuertes, nieve, granizo, lluvia u otros efectos).

## Lea y siga las instrucciones de montaje

unto con las presentes instrucciones de seguridad, ha recibido un segundo documento denominado “Instrucciones de montaje”, que trata del proceso de instalación y contiene información importante sobre el uso del producto. Ambos documentos forman parte integrante. Está obligado a leer ambos documentos y a seguir estrictamente todas las instrucciones y descripciones que contienen.

Antes de empezar a trabajar:

- Lea atentamente ambos documentos antes de instalar o utilizar el producto.
- Hágase una idea general de las piezas y artículos entregados. Para ello, compruebe la lista de piezas y asegúrese de que ha recibido todas las piezas y artículos indicados.
- Obtenga una visión general de las unidades de medida utilizadas en las instrucciones de montaje. Como ayuda, en la última página de este documento encontrará las fórmulas de conversión correspondientes para su sistema de medida habitual.



## ADVERTENCIA

### Riesgo de desplome o vuelco

**Las interrupciones de los trabajos de instalación pueden provocar el colapso de los equipos.**

- Compruebe la lista de piezas en las Instrucciones de montaje y asegúrese de que ha recibido todas las piezas y elementos enumerados.
- Comience con la instalación sólo si está seguro de haber recibido todas las piezas y elementos del listado.
- NO comience la instalación si no ha recibido todas las piezas y elementos.

## Medidas de precaución

### Condiciones medioambientales

Compruebe las condiciones meteorológicas del día previsto para la instalación. Asegúrese de que el tiempo será tranquilo y se mantendrá así durante todo el periodo de instalación. No comience la instalación si las condiciones meteorológicas son dudosas, como viento, ráfagas o tormentas presentes o previstas. Si se dan estas condiciones por sorpresa, interrumpa la instalación inmediatamente, retire los objetos sueltos y cubra los materiales, si es posible, y busque protección.

### Equipos de protección individual



Mientras trabaje en el equipo, debe protegerse con siguiente equipo de protección individual:

- Casco
- Calzado de seguridad
- Gafas protectoras o de seguridad
- Guantes de protección

Mientras trabaje en el equipo, debe hacer lo siguiente para evitar enredarse o dejar caer cualquier objeto a las personas que trabajen debajo de usted:

- Quítese las joyas (collares, anillos, piercings descubiertos, etc.)
- Ate o cubra el pelo largo
- Vacíe o cierre bien los bolsillos abiertos



## Posibles peligros y cómo evitarlos

Al trabajar con la estructura y sus componentes individuales durante el proceso de montaje, es posible que se encuentre con los siguientes riesgos y situaciones peligrosas. Todas ellas no suponen realmente ningún riesgo si haces lo correcto y actúas en consecuencia.



### PELIGRO

#### Riesgo de descarga eléctrica

**Tocar cables con corriente puede causar la muerte o lesiones graves.**

- Cuando emplee herramientas eléctricas, asegúrese de que están en buenas condiciones de funcionamiento.
- Antes de enchufar una herramienta eléctrica, asegúrese de que ninguno de los extremos del cable esté conectado a la corriente. Considere que cualquier cable de alimentación está conectado a la corriente, a menos que haya demostrado lo contrario.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación no puede ser desconectada involuntariamente mientras una herramienta está en uso.



### PELIGRO

#### Riesgo de asfixia

**La manipulación incorrecta de una lona puede causar la muerte o lesiones graves.**

- Manipular una lona conlleva el riesgo de quedar atrapado debajo de ella.
- No manipule la lona usted solo, pida ayuda a sus compañeros de trabajo.
- Instruya a otras personas sobre cómo manejar la lona y deje que le ayuden a desplegar, estira, y tire de ella para colocarla en su posición.
- No pase por debajo de la lona hasta que esté totalmente desplegada y fijada a la estructura.



### PELIGRO

#### Riesgo de asfixia

**Los materiales de embalaje y las piezas pequeñas conllevan riesgo de asfixia.**

- No permita que los niños pequeños accedan al lugar de instalación y manténgalos alejados de cualquier pieza, componente y embalaje.
- Recoja inmediatamente los materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.



### ADVERTENCIA

#### Riesgo de caída

**Trabajar en lugares elevados sobre el suelo conlleva el riesgo de sufrir lesiones graves.**

- Si necesita llegar a algún lugar a gran altura, monte primero un andamio seguro o utilice escaleras de punta.
- Si tiene intención de emplear cualquier equipo móvil (como una plataforma elevadora, una carretilla elevadora con cesta de trabajo, etc.), asegúrese de cumplir sus respectivos requisitos adicionales en materia de seguridad laboral, maniobrabilidad, espacio y cargas. Utilice estos equipos sólo si está cualificado y autorizado para ello.



## ADVERTENCIA

### Riesgo de incendio

**Manipular el fuego cerca del producto puede ser peligroso.**

- No utilice fuego abierto, parrillas u otras fuentes de ignición y fuego dentro o en las inmediaciones del producto.
- Cuando utilice calefactores adecuados (disponibles, por ejemplo, en tiendas especializadas), mantenga una distancia mínima de 1,2 m del producto. En ningún caso debe utilizarse fuego abierto ni calefactores con llama abierta, como calefactores de patio, calefactores de sombrilla, calefactores de gas, etc.



## PRECAUCIÓN

### Riesgo de sobreesfuerzo

**La manipulación incorrecta y el exceso de peso conllevan el riesgo de sufrir lesiones.**

- No manipule componentes pesados o de gran tamaño (como lonas, chapas metálicas, prolimas, vigas, tubos, etc.) usted sólo; en su lugar, pida ayuda a sus compañeros.
- Indique a otras personas cómo manipular los componentes pesados o de gran tamaño y deje que le ayuden a desplegarlos, montarlos y colocarlos en su posición.



## PRECAUCIÓN

### Riesgo de pinzamiento y cizallamiento

**a manipulación de los componentes individuales (como tubos, pernos, anclajes, etc.) conlleva el riesgo de cortarse.**

- Lleve siempre puesto el equipo de protección individual.
- Instruya a otras personas sobre cómo manipular componentes voluminosos o pesados de forma sincronizada, de la manera acordada.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES

## UNIDADES DE MEDIDA

En el documento independiente Instrucciones de montaje encontrará las dimensiones y medidas expresadas en el sistema métrico decimal. Para su comodidad, hemos añadido algunos ejemplos de medidas típicas y cómo convertirlas a unidades estadounidenses.

	Sistema métrico	Comparación (Multiplicador)	Unidad US Customary
Diámetro y longitud	12 mm 30 mm 50 mm 100 mm	25.4 mm = 1 in (0.03937)	0.4724 in 1.1811 in 1.969 in 3.9370 in
	0.5 m 1.5 m 2.5 m		19.6850 in 59.0550 in 98.425 in
	0.5 m 1.5 m 2.5 m		1 m = 3.28083 ft (3.28083)
Zona	2 m <sup>2</sup> 10 m <sup>2</sup> 35 m <sup>2</sup>	1 m <sup>2</sup> = 10.76391 sq ft (10.76391)	21.5278 sq ft 107.6391 sq ft 376.7369 sq ft
Masa y peso	5 kg 10 kg 50 kg 150 kg	1 kg = 2.20462 lbs (2.20462)	11.0231 lbs 22.0462 lbs 110.2311 lbs 330.6934 lbs
Tamaño de rosca	M5 M8 M12 M16	tiene un diámetro exterior de	0.2 in 0.3 in 0.5 in 0.6 in